

MAIS DES PATINEURS.

Nouvelle danse de salon.



op. 21.

Prix 25 cop.

Ed. JOUVE.

Moscou chez A. Seywang.

„PAS DES PATINEURS“

„Па-конькобѣжцевъ“

НОВЫЙ САЛОННЫЙ ТАНЕЦЪ.

„Schlittschuhläufer-Skating“

NEUER SALONTANZ.

Музыка Эдуарда ЖУВЪ.

Объясненіе танца.

Кавалеръ держитъ свою даму за талию правой рукой, какъ въ легкихъ танцахъ, или у танцующихъ руки скрещены т. е. правая рука съ правой, лѣвая съ лѣвой.

1-я ФИГУРА.

Скользятъ правой ногой вправо, затѣмъ подвигаютъ лѣвую ногу къ правой на 3-ю позицію, потомъ опять скользятъ правой ногой вправо, дѣлая на ней прыжокъ, пропуская вытянувъ лѣвую ногу мимо правой. Такъ дѣлается 2 такта. Последующіе 2 такта танцуютъ какъ и 2 первые съ тою разницею, что начинаютъ съ лѣвой ноги и въ лѣвую же сторону.

2-я ФИГУРА.

Танцующіе держатся за руки становятся правую ногу впередъ, слегка подпрыгиваютъ на ней, затѣмъ пропускаютъ вытянутую лѣвую ногу мимо правой. (Первый тактъ). Потомъ лѣвую ногу становятся впередъ слегка подпрыгнувъ на ней, пропускаютъ вытянутую правую ногу мимо лѣвой. (2 тактъ). Эту фигуру повторяютъ четыре раза, а именно: 2 первые такта начинаютъ съ правой ноги, последующіе 2 съ лѣвой ноги. Потомъ повторяется первая фигура безъ измѣненія и такимъ способомъ продолжаютъ танецъ.

ВАРИАЦІЯ.

Не теряя такта кавалеръ становится лицомъ къ дамѣ и оба повторяютъ первую фигуру въ правую сторону удаляясь другъ отъ друга. Затѣмъ, приближаясь другъ къ другу оба танцуютъ тоже самое въ лѣвую сторону.

Держа правыя руки вмѣстѣ танцующіе кружатся повторяя вторую фигуру.

Смотря по желанію можно продолжать первую фигуру, или исполнять вариацию.

ПРИМѢЧАНІЕ: Въ то время когда кавалеръ держитъ свою даму за талию, или за руки идетъ въ правую сторону, надо сильно наклонять корпуса въ лѣвую сторону и обратно, вслѣдствіе чего танецъ приобретаетъ изящность.

Der Cavalier hält seine Dame, wie bei den runden Tünzen, bei der Taille (Hüften) oder bei den Händen. Rechte Hand, rechte Hand; linke Hand, linke Hand.

1. SCHRITT.

Man schiebt den rechten Fuss nach rechts, sodann den linken Fuss hinter den rechten, beide wohlgekreuzt; dann schiebt man aufs Neue den rechten Fuss nach rechts und springt auf diesem Fuss indem man das gradgestreckte linke Bein vor dem rechten vorbeiführt. Hierbei zählt man 2 Takte. Dann vollführt man dieselbe Evolution nach links, indem man 2 Takte zählt.

2. SCHRITT.

Man geht lebhaft voran, die Dame immer bei der Hand haltend, setzt den rechten Fuss vor und springt auf diesem, indem man das gradgestreckte linke Bein vor demselben vorbeiführt: man zählt zwei. Dann setzt man den linken Fuss vor und springt auf ihm, während man das gestreckte rechte Bein vor demselben vorbeiführt. Diesen Schritt wiederholt man vier mal, nämlich: zwei mal mit dem rechten, zwei mal mit dem linken Fuss, mit zwei Takten abwechselnd.

Hierauf wiederholt man den ersten Schritt und führt so weiter fort.

VARIANTE.

Ohne den Takt zu verlieren, stellt sich der Cavalier vor seine Dame, worauf beide den 1. Schritt nach rechts machen, was sie nach entgegengesetzten Seiten führt. Dasselbe führt man dann nach links aus, sich wieder nähernd.

Beide fassen sich bei der rechten Hand und vollführen den 2^{ten} Schritt, indem sie sich um einander drehen.

Man kann, nach Belieben, entweder den ersten Schritt oder die Variante wiederholen.

NOTA: Während der Cavalier seine Dame bei der Taille oder bei den Händen hält, muss der Körper stark nach links geneigt werden, wenn man nach rechts geht, und stark nach rechts, wenn man nach links geht; dadurch erhält dieser Tanz einen eleganten Charakter.

PAS DES PATINEURS

„Па конькобъжцевъ“

Nouvelle danse de salon.

Musique
de

Edouard JOUVE, Op. 21.

Moderato.

Piano.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system has a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Moderato.' and the dynamics range from piano (p) to forte (f). The score includes various musical notations such as notes, rests, beams, slurs, and articulation marks. The first system is marked 'Piano.' and 'p'. The second system is marked 'p grazioso'. The third system is marked 'f'. The fourth system has first and second endings, with dynamics 'f' and 'p'. The fifth system also has first and second endings, with a 'f' dynamic.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: one sharp (F#). The piece begins with a piano (*p*) and *grazioso* marking. The melody in the treble staff features eighth and sixteenth notes with slurs and accents. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. Continuation of the first system. The treble staff continues with melodic lines, including a triplet of eighth notes. The bass staff continues with the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with a slur. The bass staff continues with the accompaniment. The system concludes with a forte (*f*) dynamic and the instruction *f Fine.*

Fourth system of musical notation. The treble staff begins with a triplet of eighth notes and is marked *f scherzando*. The bass staff continues with the accompaniment. The system includes a piano (*p*) marking and a trill (*tr.*) in the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a trill (*tr.*) and a piano (*p*) marking. The bass staff continues with the accompaniment. The system includes a repeat sign at the end.

Sixth system of musical notation. The treble staff includes first and second endings, marked 1. and 2. The bass staff continues with the accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) marking and the instruction *bien balance*.



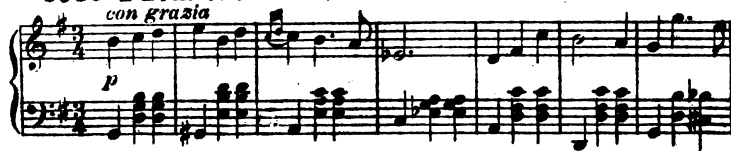
D. C. §

НОВѢЙШІЕ ТАНЦЫ!!!

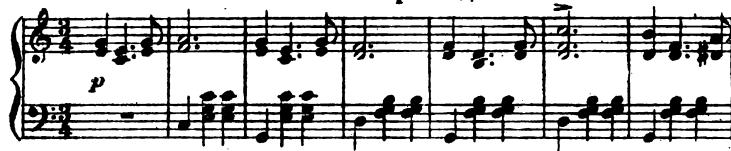
ОГОНЕКЪ. МАЗУРКА. В. К. Арнольдъ. Op. 2. 50 к.



SOUS L'EVENTAIL. VALSE. H. Labadie. 75 к.



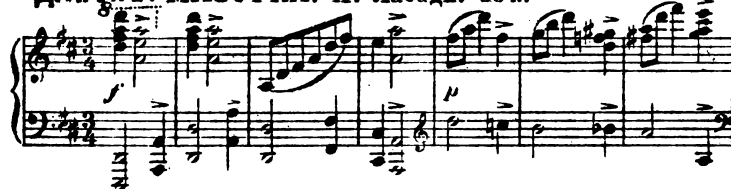
ЗАБВЕНЬЕ. ВАЛЬСЪ. В. Арнольдъ. 75 к.



FINE CHAMPAGNE. ПОЛКА. J. Hornung. 50 к.



ДРАГУНЪ. МАЗУРКА. H. Labadie. 50 к.



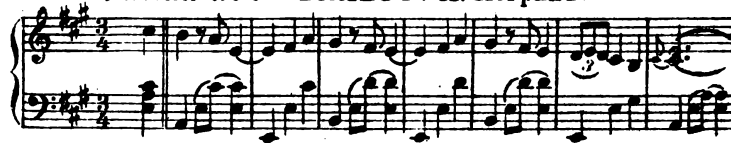
AUF GLÜCKES WEGEN. WALZER. E. Waldteufel.



ELECTRA. VALSE. H. Labadie. 1 p.



ИСПАНСКІЯ НОЧИ. ВАЛЬСЪ. А. Негрпизъ.



BRETN GREEN. VALSE. E. Guiraud.



ЗУЛЕЙКА. ВАЛЬСЪ. В. Розенцвейгъ.



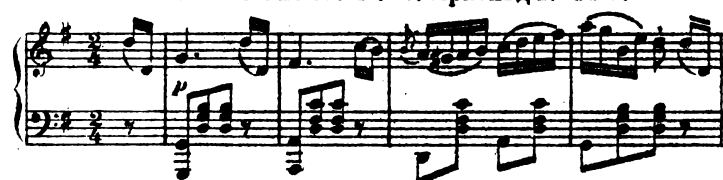
МАЙСКІЙ ВѢТЕРОКЪ. ВАЛЬСЪ. H. Labadie. 75 к.



ШЕПОТЬ ЛЮБВИ. ВАЛЬСЪ. Ф. Феліо. 50 к.



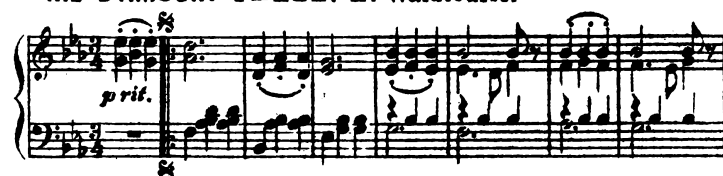
РАЗСВѢТЪ. ПОЛКА. В. К. Арнольдъ. 50 к.



КАЗАРИНОВЪ. ПОЛКА. Ф. В. Путкамеръ. 30 к.



NID D'AMOUR. VALSE. E. Waldteufel.



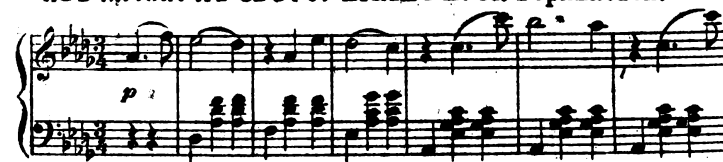
ДОЧЬ МОРЯ. ВАЛЬСЪ. H. Ивановичъ.



НА ВОЛНАХЪ ВИСЛЫ. ВАЛЬСЪ. А. Бронски.



ИЗЪ МРАКА КЪ СВѢТУ. ВАЛЬСЪ. А. Горюхиной. 50 к.



ИЗДАНИЕ

Музыкальнаго магазина А. ЗЕЙВАНГЪ